

NON ELECTRICAL ROWENTA IRONING BOARD LIMITED GUARANTEE

 : www.rowenta.com

The national Guarantee

This product is guaranteed by ROWENTA against any manufacturing defect in materials or workmanship, in the country of purchase for a period of **5 years** commencing from the initial date of purchase and on presentation of a proof purchase.

This manufacturer's guarantee covers all costs related to restoring the proven defective product so that it conforms to its original specifications, through the repair or replacement of any defective part and the necessary labour. At ROWENTA's choice, an equivalent or superior replacement product may be provided instead of repairing a defective product. ROWENTA's sole obligation and your exclusive resolution under this guarantee are limited to such repair or replacement.

Conditions & Exclusions

The product can be taken directly in person to an authorised service center or must be adequately packaged and returned, by recorded delivery (or equivalent method of postage), to a ROWENTA authorised service center. Full address details for each country's authorised service centers are listed on the ROWENTA website (www.rowenta.com) or by calling the appropriate telephone number as set out in the attached Country List.

ROWENTA shall not be obliged to repair or replace any product which is not accompanied by a valid proof of purchase.

This guarantee will not cover any damage which could occur as a result of misuse, negligence, failure to follow ROWENTA instructions, or modification or unauthorised repair of the product. It also does not cover normal wear and tear, maintenance or replacement of consumable parts or similar supplies or the cover, or the following:

- ingress of dust or insects into the product (excluding appliances with features specifically designed for insects)
- mechanical damage, overloading
- accidents including fire, flood, thunder etc
- professional use or commercial use or use at workplace
- faulty packaging by the owner or mishandling by any carrier

Consumer Statutory Rights

This ROWENTA guarantee does not affect the statutory rights a consumer may have or those rights that cannot be excluded or limited, nor rights against the retailer from which the consumer purchased the product. This guarantee gives a consumer specific legal rights, and the consumer may also have other legal rights. The consumer may assert any such rights at his sole discretion.

NON ELECTRICAL ROWENTA IRONING BOARD LIMITED WARRANTY

 : www.rowentausa.com

The national Guarantee

This product is guaranteed by ROWENTA against any manufacturing defect in materials or workmanship, in the country of purchase for a period of **5 years** commencing from the initial date of purchase and on presentation of a proof purchase.

This manufacturer's warranty covers all costs related to restoring the proven defective product so that it conforms to its original specifications, through the repair or replacement of any defective part and the necessary labor. At ROWENTA's choice, an equivalent or superior replacement product may be provided instead of repairing a defective product. ROWENTA's sole obligation and your exclusive resolution under this warranty are limited to such repair or replacement.

Conditions & Exclusions

The product can be taken directly in person to an authorised service center or must be adequately packaged and returned, by recorded delivery (or equivalent method of postage), to a ROWENTA authorised service center. Full address details for each country's authorised service centers are listed on the ROWENTA website (www.rowentausa.com) or by calling the appropriate telephone number as set out in the attached Country List.

ROWENTA shall not be obliged to repair or replace any product which is not accompanied by a valid proof of purchase.

This warranty will not cover any damage which could occur as a result of misuse, negligence, failure to follow ROWENTA instructions, or modification or unauthorised repair of the product. It also does not cover normal wear and tear, maintenance or replacement of consumable parts or similar supplies or the cover, or the following:

- ingress of dust or insects into the product (excluding appliances with features specifically designed for insects)
- mechanical damage, overloading
- accidents including fire, flood, thunder etc
- professional use or commercial use or use at workplace
- faulty packaging by the owner or mishandling by any carrier

THERE ARE NO WARRANTIES WHICH EXTEND BEYOND THOSE STATED HEREIN. ANY IMPLIED WARRANTIES THAT MAY BE APPLICABLE TO ROWENTA ELECTRICAL PRODUCTS AND ROWENTA PRODUCTS WITH BATTERIES, INCLUDING IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, ARE LIMITED IN DURATION TO THE DURATION OF THIS WARRANTY. SOME STATES DO NOT ALLOW LIMITATIONS ON HOW LONG AN IMPLIED WARRANTY LASTS, SO THE ABOVE LIMITATION MAY NOT APPLY TO YOU.

UNDER NO CIRCUMSTANCES SHALL ROWENTA BE LIABLE FOR ANY SPECIAL, INCIDENTAL, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES BASED UPON BREACH OF THIS LIMITED WARRANTY, BREACH OF CONTRACT OR STRICT LIABILITY.

SOME STATES DO NOT ALLOW THE EXCLUSION OR LIMITATION OF INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES, SO THE ABOVE LIMITATION OR EXCLUSION MAY NOT APPLY TO YOU.

Consumer Statutory Rights

This ROWENTA warranty does not affect the statutory rights a consumer may have or those rights that cannot be excluded or limited, nor rights against the retailer from which the consumer purchased the product. This warranty gives a consumer specific legal rights, and the consumer may also have other legal rights. The consumer may assert any such rights at his sole discretion.

Additional information:

Where a product purchased in a listed country and then used in another listed country:

- (a) The international ROWENTA warranty duration is the period for the country of usage, even if the product was purchased in a listed country with a longer guarantee duration.
- (b) The international ROWENTA warranty does not apply in case of non-conformity of the purchased product with local standards, such as voltage, frequency, power plugs or other local technical specifications.
- (c) The repair process for product purchased outside the country of use may require a longer time if the product is not locally sold by ROWENTA in the country of usage. If the product is not repairable in the new country of usage, the international ROWENTA warranty is limited to a replacement by a similar or alternative product at similar cost, where possible.

PLANCHES A REPASSER NON ELECTRIQUES ROWENTA - GARANTIE

 : www.rowenta.com

La Garantie nationale : Ce produit est garanti par ROWENTA contre tout défaut de fabrication ou de matière, pendant **5 ans** et sur présentation d'un justificatif d'achat dans le pays.

La Garantie du fabricant couvre tous les coûts de remise en état d'un produit reconnu défectueux pour redevenir conforme à ses spécifications d'origine, par la réparation, la main-d'œuvre, et le remplacement éventuel de pièces défectueuses. Au choix de ROWENTA, un produit de remplacement équivalent ou supérieur peut être proposé à la place de la réparation du produit défectueux. Les obligations de ROWENTA dans le cadre de cette garantie se limitent exclusivement à cette réparation ou ce remplacement.

Conditions & Exclusions : Le produit peut être déposé directement chez un réparateur agréé, ou peut y être envoyé en recommandé après avoir été emballé de manière adéquate. La liste complète des réparateurs agréés dans chaque pays, avec leurs coordonnées complètes, est disponible sur le site de ROWENTA (www.rowenta.com), ou en appelant le numéro du Service Consommateurs précisé dans la Liste des Pays jointe.

ROWENTA n'a aucune obligation de réparer ou d'échanger un produit qui ne serait pas accompagné d'un justificatif d'achat.

Cette garantie ne couvre pas les dommages qui seraient le résultat d'une mauvaise utilisation, d'une négligence, d'un défaut d'entretien, ou d'une modification ou d'une réparation non autorisée du produit. Elle n'inclut également pas l'usure normale du produit, ni la maintenance ou le remplacement de pièces d'usures ou consommables ou assimilées consommables ou de la housse, ni les cas suivants :

- poussière, insectes dans le produit (hors appareils aux caractéristiques spécialement conçues pour les insectes)
- dommages dus à un choc, ou une surcharge
- tout accident lié à un feu, une inondation, la foudre etc...
- usage professionnel ou sur un lieu de travail
- problèmes d'emballage ou de transport pendant l'expédition du produit par son propriétaire.

Droits des Consommateurs : Cette Garantie de ROWENTA n'affecte ni les droits légaux dont bénéficie tout consommateur localement, qui ne sauraient être exclus ou limités, ni les droits légaux envers un distributeur auprès de qui aurait été acheté un produit. Cette Garantie donne au consommateur des droits spécifiques, et le consommateur peut par ailleurs bénéficier localement de droits particuliers. Le consommateur peut faire usage de ces droits de son seul fait.

Pour la France uniquement :

Article L 217-4 du Code de la consommation : « Le vendeur est tenu de livrer un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance. Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité. »

Article L 217-5 du Code de la consommation : « Pour être conforme au contrat, le bien doit :

- 1° Etre propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :
 - correspondre à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
 - présenter les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;
- 2° Ou présenter les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté. »

Article L 217-12 du Code de la consommation : « L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien. »

Article L 217-16 du Code de la consommation : « Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention. »

Article 1641 du Code civil : « Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus. »

Article 1648, al.1er du Code civil : « L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice. »

Español / Spanish (except USA)

TABLA DE PLANCHAR NO ELÉCTRICA ROWENTA - GARANTÍA

 : www.rowenta.com

La Garantía nacional

Este producto está garantizado por ROWENTA contra todo defecto de fabricación o de material, durante **5 años** mediante la presentación de un justificante de compra en el país.

La Garantía del fabricante cubre todos los costes de reparación de un producto reconocido como defectuoso para volver a estar conforme a sus especificaciones originales, la reparación, la mano de obra y la posible sustitución de piezas defectuosas. A elección de ROWENTA, puede proponer un producto de sustitución por un equivalente o superior en lugar de la reparación del producto defectuoso. Las obligaciones de ROWENTA dentro del contexto de esta garantía se limitan exclusivamente a esta reparación o esta sustitución.

Condiciones y Exclusiones

El producto puede ser depositado directamente en un Taller oficial o puede enviarse certificado después de embalarlo adecuadamente. La lista completa de Talleres oficiales de cada país, con todos sus datos completos, está disponible en la página web de ROWENTA (www.rowenta.com), o llamando al Servicio de Atención al Cliente especificado en la Lista de Países adjunta.

ROWENTA no tiene ninguna obligación de reparar o cambiar un producto que no vaya acompañado del correspondiente justificante de compra.

Esta garantía no cubre los daños causados por el mal uso, por una negligencia, por un defecto de mantenimiento, o por una modificación o reparación no autorizada del producto. No incluye igualmente el desgaste normal del producto, ni el mantenimiento o la sustitución de piezas desgastadas, ni consumibles o consumibles similares o la cubierta, ni los casos siguientes:

- Polvo, insectos en el producto (excluyendo los aparatos con características específicamente diseñadas para insectos)
- Daños debidos a un golpe o una sobrecarga
- Todos los accidentes relacionados con un fuego, una inundación, un rayo, etc...
- Uso profesional o en un lugar de trabajo
- Problemas de embalaje o de transporte durante el envío de un producto por su propietario.

Derechos de los Consumidores

Esta garantía de ROWENTA no afecta ni a los derechos legales de los que goza todo consumidor a nivel local, que no serán excluidos ni limitados, ni a los derechos legales para con el distribuidor en el que se haya comprado un producto. Esta garantía otorga al consumidor unos derechos específicos, y el consumidor puede por otro lado beneficiarse de derechos especiales a nivel local. El consumidor puede hacer uso de estos derechos por su propia iniciativa.

TABLA DE PLANCHAR NO ELÉCTRICA ROWENTA - GARANTÍA

 : www.rowentausa.com

La Garantía nacional

Este producto está garantizado por ROWENTA contra todo defecto de fabricación o de material, durante **5 años** mediante la presentación de un justificante de compra en el país.

La Garantía del fabricante cubre todos los costes de reparación de un producto reconocido como defectuoso para volver a estar conforme a sus especificaciones originales, la reparación, la mano de obra y la posible sustitución de piezas defectuosas. A elección de ROWENTA, puede proponer un producto de sustitución por un equivalente o superior en lugar de la reparación del producto defectuoso. Las obligaciones de ROWENTA dentro del contexto de esta garantía se limitan exclusivamente a esta reparación o esta sustitución.

Condiciones y Exclusiones

El producto puede ser depositado directamente en un Taller oficial o puede enviarse certificado después de embalsarse adecuadamente. La lista completa de Talleres oficiales de cada país, con todos sus datos completos, está disponible en la página web de ROWENTA (www.rowentausa.com), o llamando al Servicio de Atención al Cliente especificado en la Lista de Países adjunta.

ROWENTA no tiene ninguna obligación de reparar o cambiar un producto que no vaya acompañado del correspondiente justificante de compra.

Esta garantía no cubre los daños causados por el mal uso, por una negligencia, por un defecto de mantenimiento, o por una modificación o reparación no autorizada del producto. No incluye igualmente el desgaste normal del producto, ni el mantenimiento o la sustitución de piezas desgastadas, ni consumibles o consumibles similares o la cubierta, ni los casos siguientes:

- Polvo, insectos en el producto (excluyendo los aparatos con características específicamente diseñadas para insectos)

- Daños debidos a un golpe o una sobrecarga

- Todos los accidentes relacionados con un fuego, una inundación, un rayo, etc...

- Uso profesional o en un lugar de trabajo

- Problemas de embalaje o de transporte durante el envío de un producto por su propietario.

NO HAY GARANTÍAS QUE SE EXTIENDAN MÁS ALLÁ DE LAS INDICADAS EN EL PRESENTE DOCUMENTO. CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA QUE PUEDA APLICARSE A LOS PRODUCTOS ELÉCTRICOS Y A LOS PRODUCTOS CON BATERÍAS DE ROWENTA, INCLUIDAS LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIABILIDAD O IDONEIDAD PARA UN PROPÓSITO ESPECÍFICO, SE RESTRINGEN A LA DURACIÓN DE ESTA GARANTÍA

ALGUNOS ESTADOS NO PERMITEN LA LIMITACIÓN DE LA DURACIÓN DE UNA GARANTÍA IMPLÍCITA, POR LO QUE LA LIMITACIÓN ANTERIOR PUEDE NO APLICARSE EN SU CASO.

BAJO NINGUNA CIRCUNSTANCIA ROWENTA SERÁ RESPONSABLE DE NINGÚN DAÑO ESPECIAL, INCIDENTAL O CONSECUENTE BASADO EN EL INCUMPLIMIENTO DE ESTA GARANTÍA LIMITADA, INCUMPLIMIENTO DEL CONTRATO O RESPONSABILIDAD ESTRICTA.

ALGUNOS ESTADOS NO PERMITEN LA EXCLUSIÓN O LIMITACIÓN DE LOS DAÑOS INCIDENTALES O CONSECUENTES, POR LO QUE ES POSIBLE QUE LA LIMITACIÓN O EXCLUSIÓN ANTERIOR NO SE APLIQUE EN SU CASO.

Derechos de los Consumidores

Esta garantía de ROWENTA no afecta ni a los derechos legales de los que goza todo consumidor a nivel local, que no serán excluidos ni limitados, ni a los derechos legales para con el distribuidor en el que se haya comprado un producto. Esta garantía otorga al consumidor unos derechos específicos, y el consumidor puede por otro lado beneficiarse de derechos especiales a nivel local. El consumidor puede hacer uso de estos derechos por su propia iniciativa.

Información adicional:

Cuando un producto se compra en un país de la lista y luego se utiliza en otro país de la lista:

(a) La duración de la garantía internacional de ROWENTA es la correspondiente al país de uso, incluso si el producto se compró en un país de la lista con una duración de garantía mayor.

(b) La garantía internacional de ROWENTA no se aplica en caso de que el producto adquirido no se ajuste a los estándares locales, como el voltaje, la frecuencia, los enchufes u otras especificaciones técnicas locales.

(c) El proceso de reparación de un producto comprado fuera del país de uso puede requerir más tiempo si ROWENTA no vende localmente el producto en el país de uso. Si el producto no se puede reparar en el nuevo país de uso, la garantía internacional de ROWENTA se limita al reemplazo por un producto similar o alternativo que tenga un costo similar, siempre que sea posible.

Conserve este documento para consultarlo en caso de que desee presentar una reclamación en virtud de la garantía.

TÁBUAS DE ENGOMAR NÃO ELÉTRICAS ROWENTA - GARANTIA

 : www.rowenta.com

Garantia nacional

A Rowenta dá garantia a este produto contra qualquer defeito de fabrico ou de material durante **5 anos** mediante a apresentação do comprovativo de compra legal no país.

A garantia do fabricante abrange todos os custos de reposição dum produto reconhecido como defeituoso conforme as suas características de origem, incluindo reparação, mão de obra, e eventual substituição de peças defeituosas. A ROWENTA, pode decidir propôr a substituição do produto defeituoso por um equivalente ou superior em vez de efectuar a sua reparação. A obrigação da ROWENTA no âmbito desta garantia limita-se exclusivamente à reparação ou substituição.

Condições & Exclussões

O produto pode ser entregue diretamente num Serviço de Assistência Técnica autorizado ou ser enviado por correio registado devidamente embalado. A lista completa dos Serviços de Assistência Técnica autorizados de cada país com toda a informação de contactos está disponível no site da ROWENTA (www.rowenta.com), assim como o número do Centro de Contacto do Consumidor indicado na lista anexa.

A ROWENTA não é obrigada a reparar ou trocar um produto que não seja acompanhado dum comprovativo de compra.

Não estão cobertos pela garantia defeitos resultantes de utilização incorrecta, utilização do aparelho para fins para os quais não foi concebido, defeitos de manutenção ou modificação, ou ser desmontado pelo utilizador ou um reparador não autorizado. Estão também excluídos da garantia o desgaste normal do produto, a manutenção ou a substituição de peças de desgaste ou consumíveis ou da capa, ou nos casos seguintes :

- poeira, insetos no produto (exceto nos aparelhos concebidos com características especificamente concebidas para os insetos)

- danos devido a pancadas ou sobrecarga

- todos os acidentes resultantes de fogo, inundações ou trovoadas etc...

- uso profissional ou num local de trabalho

- problemas de embalagem ou transporte resultantes do envio pelo proprietário.

Direitos dos Consumidores

A garantia ROWENTA não afeta os direitos legais de que beneficiam os consumidores localmente, que não devem ser excluídos ou limitados, nem os direitos legais em relação a um distribuidor a quem foi comprado um produto. Esta garantia dá ao consumidor direitos específicos e o consumidor pode também beneficiar localmente de direitos particulares. O consumidor pode fazer uso destes direitos por sua própria autoria.

ROWENTA – GARANTIE FÜR BÜGELTISCHE OHNE ELEKTRIK

 : www.rowenta.com

Nationale Garantie

ROWENTA gewährt auf dieses Produkt eine Garantie gegen Herstellungs- oder Materialfehler für die Dauer von **5 Jahren** bei Vorlage eines Kaufbelegs aus Ihrem Land.

Die Herstellergarantie deckt alle Kosten ab, die zur Wiederherstellung der ursprünglichen Eigenschaften eines defekten Produktes dienen, durch Reparatur oder Austausch eines defekten Teiles und der dazu erforderlichen Arbeit. ROWENTA behält sich vor, ein Ersatzprodukt zu liefern anstelle einer Reparatur des defekten Produktes. Die Verpflichtungen von ROWENTA im Rahmen dieser Garantie beschränken sich ausschließlich auf diese Reparatur oder diesen Ersatz.

Bedingungen & Ausschluss

Das defekte Gerät kann persönlich bei einer autorisierten Servicestelle abgegeben oder gut verpackt dort hin eingesandt werden. Die kompletten Anschriften der autorisierten Servicestellen eines Landes finden Sie auf der ROWENTA Webseite (www.rowenta.com) oder erfragen Sie diese unter der in der Liste aufgeführten Telefonnummer für Ihr Land.

ROWENTA ist nicht verpflichtet, ein Produkt zu reparieren oder zu ersetzen, wenn diesem kein gültiger Kaufbeleg beiliegt.

Diese Garantie deckt keine Schäden ab, die auftreten können als Folge von Missbrauch, Fahrlässigkeit, falscher Pflege, sowie einer Veränderung oder nicht autorisierten Reparatur des Produktes. Darüber hinaus erstreckt sie sich nicht auf normalen Verschleiß, fehlende Wartung oder ausgetauschte Verschleiß- oder Zubehörteile oder des Bügelbezuges, und die folgenden Fälle:

- Eindringen von Staub oder Insekten in das Produkt (ausgenommen Insektenfallen)
- Mechanische Schäden, Überbeanspruchung
- Unglücksfälle wie Feuer, Wasser, Blitzschlag, etc.
- Professionelle oder gewerbliche Nutzung
- alle Schäden durch mangelhafte Verpackung oder falsche Behandlung auf dem Transportweg

Gesetzliche Rechte des Verbrauchers

Diese ROWENTA Garantie beeinträchtigt weder die gesetzlichen Rechte des Verbrauchers, noch können diese ausgeschlossen oder eingeschränkt werden. Dies gilt auch für Rechte gegen den Händler, bei dem der Verbraucher das Produkt erworben hat. Diese Garantie gibt dem Verbraucher besondere Rechte und zusätzlich kann er spezielle lokale Rechte genießen. Der Verbraucher kann diese Rechte nach eigenem Ermessen geltend machen.

GROUPE SEB DEUTSCHLAND GmbH

Theodor-Stern-Kai 1

60596 Frankfurt am Main

NIET ELEKTRISCHE STRIJKPLANKEN ROWENTA - GARANTIE

 : www.rowenta.com

De nationale garantie

Dit product wordt gegarandeerd door Rowenta tegen iedere fabricagefout gedurende **5 jaar** en op vertoon van een bewijs van aankoop in het land.

De fabrieksgarantie dekt alle kosten die van toepassing zijn op het herstellen zodat het product weer voldoet aan de originele specificaties door herstelling of het vervangen van defecte onderdelen en de daarbij behorende arbeid. ROWENTA kan ervoor kiezen om een gelijkwaardig of verbeterd vervangend artikel te leveren in plaats van het defecte product te repareren. ROWENTA's enige verplichting is dat uw product hersteld of vervangen wordt.

Voorwaarden & Uitsluitingen

Het product kan rechtstreeks afgegeven worden bij het reparatiecentrum of dient goed verpakt verstuurd te worden door een erkende verzenddienst (of een soortgelijke verzendwijze) aan een erkend ROWENTA reparatiecentrum.

Voor elk land staat het adres van het erkende reparatiecentrum vermeld op de ROWENTA website (www.rowenta.com) of bel naar het telefoonnummer zoals vermeld in de landenlijst om het juiste adres te vernemen.

ROWENTA kan niet verplicht worden gesteld om producten te herstellen of te vervangen als het product niet voorzien is van de originele aankoopbon.

Deze garantie dekt geen schade die veroorzaakt is door verkeerd gebruik, onachtzaamheid, of het niet goed opvolgen van de ROWENTA gebruiksaanwijzing of als er een verandering is aangebracht of een reparatie is uitgevoerd die niet toegestaan is. De garantie is ook niet van toepassing bij normale slijtage, het niet tijdig vervangen van noodzakelijke onderdelen of de hoes en in de volgende gevallen:

- stof of insecten in het product is gekomen
- mechanische schade of overbelasting
- ongelukken inclusief brand, overstroming, blikseminslag etc
- professioneel of commercieel gebruik
- verpakking- of vervoerproblemen van het product door de eigenaar

Wettelijke Consumenten rechten

Deze internationale ROWENTA garantie heeft geen invloed op de wettelijke consumentenrechten of die rechten die uitgesloten of beperkt kunnen worden, noch rechten ten opzichte van de winkelier die het product aan de consument verkocht heeft. Deze garantie geeft de consument specifieke wettelijke rechten en de consument kan ook andere wettelijke rechten hebben die per land kunnen verschillen.

De consument kan dit recht aanwenden als hij dat verkiest.

ASSE DA STIRO NON ELETTRICA ROWENTA GARANZIA

 : www.rowenta.com

La Garanzia Nazionale

Questo prodotto è garantito da ROWENTA contro tutti i difetti di fabbrica e sui componenti per **5 anni** e dietro presentazione della prova di acquisto nel paese.

La garanzia del produttore per un reale difetto di non conformità, copre tutti i costi di riparazione secondo le sue specifiche originali, il lavoro, e la eventuale sostituzione delle parti difettose. E' facoltà di Rowenta proporre un prodotto sostitutivo equivalente o superiore invece di riparare il prodotto difettoso. La Garanzia è limitata esclusivamente alla riparazione o sostituzione del prodotto specifico.

Condizioni ed esclusioni

Il prodotto può essere consegnato direttamente ad un servizio autorizzato (C.A.T.), oppure può essere inviato per posta raccomandata, dopo essere stato imballato con cura. L'elenco completo dei riparatori (C.A.T.) autorizzati in ogni paese, con dati completi, è disponibile sul sito ROWENTA (www.rowenta.com), o chiamando il Servizio Consumatori specifico nell'elenco allegato dei Paesi.

ROWENTA non ha l'obbligo di riparare o sostituire un prodotto che non sia accompagnato dalla prova di acquisto. Tuttavia, questa garanzia non copre i danni per un uso improprio, negligenza, cattiva manutenzione, o l'alterazione o riparazione non autorizzata del prodotto. Inoltre non copre la normale usura o manutenzione o sostituzione di parti soggette a usura o di consumo o di forniture simili o la copertura o nei seguenti casi:

- Polvere, insetti presenti nel prodotto (esclusi gli impianti specificamente destinati a intrappolare insetti)
- Danni causati da urti, cadute o sovraccarichi
- Tutti gli incidenti dovuti a incendi, inondazioni, fulmini, ecc ...
- Utilizzo professionale o nel luogo di lavoro
- Problemi di imballaggio per la spedizione del prodotto dal suo proprietario al punto di riparazione.

Diritti del consumatore

Questa garanzia, non pregiudica i diritti legali di cui godono tutti i consumatori a livello locale, che non possono essere esclusi o limitati, o dei diritti legali ad un distributore dal quale è stato acquistato il prodotto. Questa garanzia dà specifici diritti legali, e i consumatori possono anche godere di diritti speciali a livello locale. Il consumatore può avvalersi di tali diritti per la specifica richiesta.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ / Greek

ΣΙΔΕΡΩΣΤΡΑ ROWENTA - ΕΓΓΥΗΣΗ

 : www.rowenta.com

Η εθνική εγγύηση

Το προϊόν έχει την εγγύηση της Rowenta για **5 χρόνια** με την επίδειξη της απόδειξης αγοράς της εκάστοτε χώρας για κατασκευαστικά ελαττώματα σε υλικά ή σε εργασία.

Η εγγύηση του κατασκευαστή καλύπτει όλα τα κόστη της διόρθωσης ενός αποδεδειγμένα ελαττωματικού προϊόντος, ώστε να συμφωνεί με τις πρότυπες προδιαγραφές, είτε μέσω επιδιόρθωσης είτε αντικατάστασης των ελαττωματικών κομματιών. Είναι στην αποκλειστική κρίση της ROWENTA η αντικατάσταση, με ένα ισάξιο ή καλύτερο προϊόν, αντί επιδιόρθωσης ελαττωματικού προϊόντος. Η υποχρέωση της ROWENTA περιορίζεται σε αυτή την επιδιόρθωση και την αντικατάσταση.

Συνθήκες & Εξαιρέσεις

Αυτό το προϊόν μπορεί να πάει σε ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο τεχνικής υποστήριξης, είτε να συσκευαστεί και να σταλεί σε ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο τεχνικής υποστήριξης Rowenta. Οι διευθύνσεις για κάθε χώρα εξουσιοδοτημένα κέντρα τεχνικής υποστήριξης έχουν αναρτηθεί στον ιστότοπο της (www.rowenta.com) ή καλώντας στον κατάλληλο αριθμό από την επισυναπτόμενη λίστα.

Η ROWENTA δεν είναι υποχρεωμένη να επισκευάσει ή να αντικαταστήσει ένα προϊόν που δεν συνοδεύετε από την απόδειξη αγοράς.

Η εγγύηση δεν καλύπτει καμία βλάβη που έχει προκληθεί από κακή χρήση, αμέλεια, παράβλεψη των οδηγιών χρήσης, ή επισκευή από κάποιον αναρμόδιο. Επίσης δεν καλύπτει συνήθη φθορά (σκισίματα), αντικατάσταση σκισιμάτων ή τα παρακάτω:

- σκόνη ή έντομα μέσα στο προϊόν (εξαιρούνται συσκευές με χαρακτηριστικά ειδικά σχεδιασμένα για έντομα)
- μηχανική βλάβη, υπέρβαρο
- ατυχήματα (φωτιά, πλημμύρα, αστραπή, κ.α)
- επαγγελματική χρήση
- οποιαδήποτε βλάβη λόγω λάθους συσκευασίας ή κακομεταχείρισης από μεταφορά

Νόμιμα Δικαιώματα Καταναλωτών

Η εγγύηση της ROWENTA guarantee δεν επηρεάζει τα νόμιμα δικαιώματα που μπορεί να έχει ένας καταναλωτής ή εκείνα τα δικαιώματα που δεν μπορούν να εξαιρεθούν ή να περιορισθούν, ούτε τα δικαιώματα που έχει ο καταναλωτής έναντι του λιανέμπορου από όπου αγόρασε το προϊόν. Η εγγύηση αυτή δίνει στον καταναλωτή συγκεκριμένα νόμιμα δικαιώματα και ο καταναλωτής μπορεί επίσης να έχει και άλλα νόμιμα δικαιώματα. Ο καταναλωτής μπορεί να χρησιμοποιήσει κάθε τέτοιο δικαίωμα στην δική του διακριτική ευχέρεια.

IKKE-ELEKTRISK STRYGEBRÆT ROWENTA - GARANTI

 : www.rowenta.com

National garanti

Dette produkt garanteres af ROWENTA mod enhver form for fabrikationsfejl i materialer og forarbejdning i en periode på **5 år** ved fremlæggelse af et købsbevis i det pågældende land.

Fabrikantens garanti dækker alle omkostninger i forbindelse med retablering af det bevist defekte produkt, så det svarer til dets oprindelige specifikationer, enten ved reparation eller udskiftning af defekte dele og anvendelse af den nødvendige arbejdskraft. ROWENTA kan vælge at tilbyde et tilsvarende eller bedre erstatningsprodukt i stedet for at reparere et defekt produkt. ROWENTA's eneste forpligtelse og Deres lovbestemte rettigheder i henhold til denne garanti er begrænset til en sådan reparation eller erstatning.

Betingelser og undtagelser

Produktet kan bringes personligt direkte til et autoriseret servicecenter eller sendes retur i forsvarlig emballage til et ROWENTA autoriseret servicecenter.

De fulde adresseoplysninger for hvert lands autoriserede servicecentre fremgår af listen på ROWENTA's hjemmeside (www.rowenta.com) og kan oplyses ved at ringe til det relevante telefonnummer, som fremgår af vedlagte laneliste.

ROWENTA er ikke forpligtet til at reparere eller erstatte produkter, som ikke er ledsaget af et gyldigt købsbevis.

Garantien dækker hverken skader, der måtte opstå som følge af misbrug, negligering, manglende overholdelse af ROWENTA's instruktioner eller ændring af samt uautoriseret reparation af produktet. Den dækker heller ikke almindelig slidtage, vedligeholdelse og udskiftning af sliddele eller lignende samt følgende:

- støv eller insekter inde i produktet (undtagen produkter, der er specielt designet til at fange insekter)
- mekanisk skade, overbelastning
- ulykker, herunder brand, oversvømmelse, torden osv.
- professionel anvendelse og anvendelse på en arbejdsplads
- skader som følge af utilstrækkelig emballering eller urigtig behandling af produktet under transport.

Forbrugerens lovbestemte rettigheder

Denne ROWENTA garanti påvirker hverken de lovbestemte rettigheder, som en forbruger måtte have, eller rettigheder, som der hverken kan gøres undtagelse for eller begrænses, og påvirker heller ikke rettigheder over for den detailhandler, som forbrugeren har købt produktet af. Denne garanti giver forbrugeren særlige juridiske rettigheder, og forbrugeren kan desuden også have andre juridiske rettigheder. Forbrugeren kan på egen foranledning påberåbe sig sådanne rettigheder.

ROWENTA SÄHKÖTÖN SILITYSLAUTA – TAKUU

 : www.rowenta.com

Kansallinen takuu

ROWENTA antaa tälle tuotteelle ostokuittia vastaan viiden (**5**) vuoden takuun, joka koskee materiaali- ja valmistusvikoja.

Valmistajan takuu kattaa kaikki kustannukset, jotka liittyvät vialliseksi osoitetun tuotteen korjaamiseen alkuperäistä vastaavaksi korjaamalla tai vaihtamalla vialliset osat sekä tekemällä tarvittavat työt. Rowenta voi harkintansa mukaan tarjota tilalle vastaavan tai paremman tuotteen viallisen tuotteen korjaamisen sijaan. ROWENTAn ainoa velvoite ja sinun ainoa hyvityksesi tämän takuun puitteissa rajoittuvat kyseiseen korjaukseen tai vaihtoon.

Ehdot ja rajoitukset

Kuluttaja voi viedä tuotteen itse suoraan valtuutettuun huoltokeskukseen tai pakata sen asianmukaisesti ja palauttaa ROWENTA n valtuuttamaan huoltokeskukseen. Kunkin maan valtuutetun huoltokeskuksen osoitetiedot on ilmoitettu ROWENTAn verkkosivuilla (www.rowenta.com). Osoitetietoja voi myös tiedustella soittamalla oheisessa maaluettelossa mainittuun puhelinnumeroon.

ROWENTA ei ole velvollinen korjaamaan tai vaihtamaan tuotetta, jonka mukaan ei ole liitetty käypää ostokuittia.

Tämä takuu ei kata vikoja, joita voi syntyä väärinkäytön, huolimattomuuden, ROWENTAn ohjeiden noudattamatta jättämisen tai tuotteen muuttamisen tai valtuuttamattoman korjauksen seurauksena. Takuu ei myöskään kata normaalia kulumista, kuluvien osien tai kulutusosien tai vastaavien tarvikkeiden tai suojuksen huoltoa tai vaihtoa eikä seuraavia:

- pöly tai hyönteiset tuotteen sisällä (ei koske tuotteita, jotka ovat tarkoitettu hyönteisten pyydystämiseen)
- mekaaninen vaurio, ylikuormitus
- onnettomuudet, esim. tulipalo, tulva tai ukkonen
- ammattikäyttö tai käyttö työpaikalla
- vauriot, jotka johtuvat puutteellisesta paketoinnista tai tuotteen väärinkäsittelystä kuljetuksen aikana.

Kuluttajan lainmukaiset oikeudet

Tämä ROWENTA-takuu ei vaikuta kuluttajan mahdollisiin lainmukaisiin oikeuksiin tai oikeuksiin, joita ei voida sulkea pois tai rajoittaa, eikä oikeuksiin sitä jälleenmyyjää kohtaan, jolta kuluttaja on ostanut tuotteen. Tämä takuu antaa kuluttajalle tiettyjä laillisia oikeuksia, joiden lisäksi kuluttajalla voi olla muita laillisia oikeuksia. Kuluttaja voi puolustaa kyseisiä oikeuksiaan oman harkintansa mukaisesti.

IKKE-ELEKTRISK STRYKEBRETT ROWENTA - GARANTI

 : www.rowenta.com

Nasjonal garanti

Dette produktet er dekket av ROWENTAs garanti mot fabrikkfeil på materialer eller utførelse i en periode på **5 år** mot fremvisning av et kjøpsbevis fra det aktuelle landet. Produsentens garanti dekker alle kostnader forbundet med å skifte ut det beviselig defekte produktet slik at det samsvarer med de opprinnelige spesifikasjonene, ved å reparere eller erstatte defekte deler samt den nødvendige arbeidskraften. ROWENTA kan selv velge å tilby et tilsvarende eller bedre erstatningsprodukt i stedet for å reparere et defekt produkt. ROWENTAs eneste forpliktelse og din eneste løsning under denne garantien er begrenset til reparasjon eller erstatning av produktet som beskrevet.

Betingelser og forbehold

Produktet kan innleveres personlig direkte til et autorisert servicesenter, ellers må det pakkes forsvarlig og sendes til et servicesenter som er godkjent av ROWENTA. Fullstendige adresseopplysninger for godkjente servicesentre i hvert land finnes på ROWENTAs nettside (www.rowenta.com) eller kan fås ved å ringe til telefonnummeret som står opplyst i den vedlagte landsoversikten.

ROWENTA er ikke forpliktet til å reparere eller erstatte produkter uten medfølgende kjøpsbevis.

Denne garantien dekker ikke skader som måtte oppstå som følge av feilaktig bruk, uaktsomhet, bruk i strid med ROWENTAs instruksjoner eller modifisering eller uautorisert reparasjon av produktet. Den dekker heller ikke normal slitasje, vedlikehold eller erstatning av slidedeler, forbruksvarer eller annet utstyr, og den dekker heller ikke følgende:

- støv eller insekter inni produktet (unntatt produkter som er spesielt utviklet for å fange insekter)
- mekanisk skade, overbelastning
- ulykker forårsaket av brann, oversvømmelse, torden osv.
- profesjonell bruk eller bruk på arbeidsplass
- enhver skade som skyldes uforsvarlig innpakking eller feilhåndtering av produktet under transport

Forbrukerens lovfestede rettigheter

Denne garantien fra ROWENTA påvirker ikke de lovfestede rettighetene som en forbruker måtte ha, og disse rettighetene kan ikke bli ekskludert eller begrenset, heller ikke rettighetene overfor forhandleren som forbrukeren kjøpte produktet hos. Denne garantien gir forbrukeren spesifikke lovfestede rettigheter, og forbrukeren kan også ha andre lovfestede rettigheter. Forbrukeren kan hevde enhver slik rettighet etter eget skjønn.

IKKE-ELEKTRISK STRYKBRÄDA ROWENTA – GARANTI

 : www.rowenta.com

Den nationella garantin

ROWENTA garanterar att denna produkt är fri från tillverkningsfel i material och hantverk under en period på **5 år** och mot bevis på att den inköpts i landet.

Tillverkarens garanti täcker alla kostnader i samband med återställande av den bevisligen defekta produkten så att den överensstämmer med sina originalspecifikationer genom reparation eller ersättning av defekta delar och nödvändigt arbete. I vissa fall, om ROWENTA finner det lämpligt, kan hela produkten bytas ut mot en motsvarande eller bättre, istället för att den ursprungliga produkten repareras. ROWENTAs enda skyldighet och din exklusiva rättighet under denna garanti är begränsad till en sådan reparation eller ersättning.

Villkor & undantag

Produkten kan personligen tas direkt till ett auktoriserat servicecenter. Alternativt kan produkten packas noggrant och returneras till ett av ROWENTA auktoriserat servicecenter. Den fulla adressen till varje lands auktoriserade servicecenter listas på ROWENTAs webbplats (www.rowenta.com). Alternativt kan man ringa lämpligt telefonnummer som framgår i den bifogade listan över länder.

ROWENTA är inte skyldiga att ersätta produkter för vilka giltigt inköpsbevis saknas.

Denna garanti täcker inte defekter som uppstått genom felaktig användning, vårdslöshet, underlåtenhet att följa ROWENTAs instruktioner eller modifiering eller oauktorerade reparationer av produkten. Den täcker inte heller normalt slitage, underhåll eller ersättning av slit- eller förbrukningsdelar eller liknande. Följande täcks inte heller av garantin:

- damm eller insekter inuti produkten (exklusive produkter som är särskilt utformade för att fånga insekter)
- mekaniska skador, överbelastning
- olyckor, inklusive eld, översvämning, åska etc.
- professionell användning eller användning på arbetsplats
- skador som uppstått till följd av bristfällig paketering eller felaktig hantering av produkten under transport.

Konsumentens lagstadgade rättigheter

ROWENTAs garanti påverkar inte de lagstadgade rättigheter kunden eventuellt har, de rättigheterna kan inte exkluderas eller begränsas. Detta gäller även aktuell återförsäljares rättigheter. Denna garanti ger konsumenten specifika juridiska rättigheter och konsumenten kan även ha andra juridiska rättigheter. Konsumenten kan hävda dessa rättigheter efter eget gottfinnande.

MITTEELEKTRILINE TRIIKIMSLAUD ROWENTA - GARANTII : www.rowenta.com**Garantii**

Rowenta tagab materjalide ja kooste defektide puudumise antud tootel 5 aastase perioodi vältel ning riigis ostmist tõendava dokumendi esitamisel.

Rahvusvaheline tootjapoolne garantii katab kõik kulud, mis on seotud toote tõestatud defekti korrigeerimisega, paranduse või defektse osa väljavahetamise ja sellega seotud tööga, selleks et toode vastaks algsetele spetsifikatsioonidele. ROWENTA'i valikul võib defektse toote parandamise asemel pakkuda samaväärset või paremat asendustoodet. Garantii toodud tarbija ainus valik ja ROWENTA'i ainus kohustus on toote parandus või väljavahetus.

Tingimused & välistused

Toote võib viia isiklikult otse volitatud remondikohta või tagastada korralikult pakitult kontrollitava tarnega (või analoogse postitusmeetodiga) ROWENTA volitatud remondikohta. Kõigi riikide volitatud remondikohtade täielikud aadressid leiate, kui külastate ROWENTA'i võrgulehekülge (www.rowenta.com) või helistate riikide nimekirjas toodud vastaval telefoninumbril ning pärite vastavat postiaadressi.

ROWENTA ei ole kohustatud parandama või asendama toodet, millega ei kaasne kehtiv ostutõend.

Antud garantii ei kata kahjusid, mis võisid juhtuda väärkasutuse, hooletuse, Rowenta juhistest mitte kinnipidamise, toote juures tehtud muudatuste või loata remontimiste tagajärjel. Samuti ei kata see tavapärasest kulumist, kulutarvikute vms hooldamist või vahetamist ega järgmisi asjaolusid:

- vee, tolmu või putukate tootesse sattumine (välja arvatud spetsiaalselt putukate jaoks välja töötatud lahendustega seadmetel)
- mehhaanilised vigastused, ülekoormus
- tulekahju, uputuse, äikesega jne seotud õnnetused
- töö või äri otstarbel kasutamine
- professionaalne kasutamine või töökohal kasutamine
- omaniku poolne vale pakendamine või mõne vedaja poolne valesti käsitlemine.

Tarbija põhiõigused

ROWENTA rahvusvaheline garantii ei mõjuta tarbija põhiõigusi ning neid õigusi ei saa välistada või piirata, samuti ei mõjuta garantii tarbija õigusi toote müünud edasimüüja suhtes. Garantii annab tarbijale kindlad seaduslikud õigused ja tarbijale võivad kehtida ka teised seaduslikud õigused, mis varieeruvad riigist riiki või maalt maale. Tarbija võib antud õigusi rakendada oma äranägemise järgi.

ROWENTA NEELEKTRISKĀ GLUDINĀMĀ DĒĻA GARANTIJA : www.rowenta.com**Garantija**

Šim produktam ir ROWENTA garantija pret jebkuru ražošanas defektu attiecībā uz darbu vai materiāliem 5 gadu periodā, iesniedzot pierādījumu par produkta iegādi šajā valstī.

Starptautiskajā ražotāja garantijā ietilpst visi izdevumi, kas saistīti ar defektīva produkta atjaunošanu, lai nodrošinātu tā atbilstību oriģinālām specifikācijām, remontējot vai aizvietojot jebkuru defektīvo daļu, ieskaitot darbus. Pēc ROWENTA izvēles var tikt piešķirts atbilstošs vai augstākas kvalitātes aizstājējprodukts, tā vietā, lai remontētu bojātu produktu. ROWENTA pienākumi un jūsu lēmumi saskaņā ar šo garantiju ir ierobežoti ar šādu remontu vai aizvietošanu.

Nosacījumi un izņēmumi

Produktu var personīgi nogādāt pilnvarotajā servisa centrā, vai tas ir jāiepako un jāatgriež ar ierakstīto sūtījumu (vai līdzvērtīgu nosūtīšanas veidu) uz ROWENTA pilnvarotu servisa centru. Pilna katras valsts pilnvarotā servisa centra adrese atrodama ROWENTA mājaslapā (www.rowenta.com) vai to var uzzināt, piezvanot uz attiecīgu tālruna numuru, kas norādīts Valstu sarakstā, un pieprasīt attiecīgu pasta adresi.

ROWENTA nav pienākuma remontēt vai aizvietot jebkuru produktu, kuram nav pievienots derīgs pirkuma pierādījums.

Šī garantija neattiecas uz bojājumiem, kas radušies nepareizas lietošanas, nevērības, ROWENTA norādījumu neievērošanas, kā arī produkta modifikāciju vai nesankcionēta remonta gadījumā. Tā arī neattiecas uz nolietojamo daļu vai izlietojamo materiālu, vai tamlīdzīgu materiālu parastu nolietojumu un nodilumu, apkopi vai nomaiņu, kā arī uz:

- ūdens, putekļu vai kukaiņu nokļūšanu produktā (izņemot iekārtas, kuru darbība ietver ar insektiem saistītas funkcijas)
- mehāniskos bojājumus, pārslodzi
- profesionālu izmantošanu vai lietošanu darbavietā
- īpašnieka sabojātu iesaiņojumu vai nepareizu pārvadātāja rīcību
- nelaimes gadījumus, ieskaitot ugunsgrēku, plūdus, zibens spērienu utt

Pircēju likumīgas tiesības

Šī ROWENTA starptautiskā garantija neskar likumīgas tiesības, kas pircējam var būt vai tiesības, kuras nevar izslēgt vai ierobežot, kā arī tiesības pret mazumtirgotāju, kas rodas, kad pircējs nopirka produktu. Šī garantija piešķir pircējam īpašas tiesības, un pircējam var būt arī citas likumīgas tiesības, kas dažādās valstīs var atšķirties. Pircējs var izlietot šādas tiesības pēc saviem ieskatiem.

ROWENTA LYGINIMO LENTOS GARANTIJA

 : www.rowenta.com

Garantija

Šiam gaminiui taikoma ROWENTA 5 metų garantija gamybos brokui, pateikus pirkimą patvirtinančius dokumentus. Tarptautinė gamintojo garantija dengia visas išlaidas, susijusias su brokuoto gaminio, kurio trūkumai buvo įrodyti, atkūrimu taip, kad jis atitiktų pradinės techninės sąlygas, remontuojant ar keičiant bet kokią brokuotą dalį ar atliekant reikalingus darbus. ROWENTA pasirinkimu vietoj to, kad būtų taisomas gaminys su trūkumais, gali būti pateikiamas lygiavertis arba geresnės kokybės pakaitinis gaminys. ROWENTA vienintelė pareižia ir Jūsų išskirtinė teisė pagal šią garantiją apribojama tokiu remontu ar pakeitimu.

Sąlygos ir išimtys

Gaminį galima asmeniškai atnešti į įgaliotąjį garantinio aptarnavimo centrą arba gaminys turi būti atitinkamai supakuotas ir grąžintas į ROWENTA įgaliotąjį garantinio aptarnavimo centrą registruota siunta (arba naudojant atitinkamą pristatymo metodą). Tikslūs įgaliotųjų aptarnavimo centrų kiekvienoje šalyje adresai išvardinti ROWENTA interneto svetainėje (www.rowenta.com). Minėtus adresus taip pat galima sužinoti paskambinus atitinkamu telefono numeriu, kuris nurodytas Šalių sąrašė.

ROWENTA neprivalo remontuoti ar pakeisti gaminio, jei su gaminiu nebuvo pateiktas galiojantis įsigijimo įrodymas.

Ši garantija netaikoma pažeidimams, atsiradusiems dėl netinkamo naudojimo, neatsargumo, neteisėto gaminio modifikavimo ar remonto, jei nebuvo laikomasi ROWENTA instrukcijų. Garantija taip pat netaikoma natūraliam nusidėvėjimui, atskiroms susidėvėjusioms dalims ir šiais atvejais:

- jei į gaminį pateko vandens, dulkių ar vabzdžių (išskyrus prietaisus su specialiai vabzdžiams skirtomis funkcijomis);
- esant mechaniniams pažeidimams, perkrovimui
- naudojant komerciniams tikslams
- jei pažeista ar klaidinga pakuotė
- dėl nelaimingų atsitikimų, įskaitant gaisrą, potvynį, žaibo smūgį ir t.t.

Įstatymų nustatytos vartotojų teisės

Ši tarptautinė ROWENTA garantija neturi įtakos įstatymų nustatytoms vartotojų teisėms. Šios teisės negali būti panaikintos ar apribotos, kaip ir teisės mažmenininkų, iš kurių vartotojas įsigijo gaminį. Ši garantija suteikia vartotojui specialias juridines teises; vartotojas gali turėti kitų juridinių teisių, skirtingų atskirose valstijose ar atskirose šalyse. Vartotojas savo nuožiūra gali reikalauti bet kurios tokios teisės.

Polski / Polish

MIĘDZYNARODOWE WARUNKI OGRANICZONEJ GWARANCJI ROWENTA

 : www.rowenta.com

Gwarancja obowiązująca na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej.

Niniejszy produkt objęty jest gwarancją firmy ROWENTA. Obejmuje ona wszelkie wady fabryczne materiałów lub jakość wykonania w ciągu **5 lat** od daty zakupu, pod warunkiem okazania dowodu zakupu produktu na terenie danego kraju.

Międzynarodowa gwarancja producenta pokrywa wszystkie koszty związane z przywróceniem niesprawnego produktu do stanu odpowiadającego jego oryginalnym właściwościom, poprzez naprawę lub wymianę uszkodzonych części. Decyzją ROWENTA, zamiast naprawy produktu może nastąpić jego wymiana na nowy, taki sam lub lepszy, egzemplarz. Zobowiązania ROWENTA jak i prawa konsumenta wynikające z niniejszej gwarancji ograniczają się wyłącznie do tego typu naprawy lub wymiany.

Warunki i wyłączenia

Produkt może być dostarczony bezpośrednio do autoryzowanego punktu serwisowego lub zabezpieczony i następnie przesyłany odpowiednią przesyłką do autoryzowanego punktu serwisowego. Pełne dane adresowe autoryzowanych punktów serwisowych w każdym z krajów wymienione są na stronach internetowych ROWENTA (www.rowenta.com) lub można je uzyskać dzwoniąc na właściwy numer telefonu podany w załączonej liście krajów.

ROWENTA nie jest zobowiązana do naprawy lub wymiany produktu jeśli nie zostanie przedłożony ważny dowód jego zakupu.

Niniejsza gwarancja nie obejmuje żadnych szkód, które mogły powstać na skutek niewłaściwego użycia, zaniedbania, niestosowania się do instrukcji użytkowania firmy ROWENTA lub dokonywania modyfikacji bądź niedozwolonych napraw produktu. Nie obejmuje ona również zużycia w wyniku normalnego użytkowania, konserwacji lub wymiany zużytych części bądź części użytkowych lub części eksploatacyjnych. Nie obejmuje również poniższych sytuacji:

- usunięcia uszkodzeń powstałych przez składniki wody, brud lub owady w produkcie (nie dotyczy produktów zaprojektowanych do zwalczania bądź odstraszania owadów)
- uszkodzeń mechanicznych, przeciążenia produktu
- wypadków takich jak pożar, powódź, uderzenie pioruna itp.
- użycia do celów profesjonalnych w miejscu pracy
- niewłaściwego opakowania przez właściciela lub szkód spowodowanych przez przewoźnika

Niniejsza gwarancja nie ma zastosowania w przypadku produktów z naruszoną plombą gwarancyjną oraz zniszczeń powstałych w wyniku niewłaściwego użytkowania i konserwacji, z winy złego zapakowania przez właściciela lub zniszczeń powstałych w transporcie z winy jakiegokolwiek przewoźnika.

Prawa Konsumentów

Niniejsza gwarancja ROWENTA nie ma wpływu na prawa konsumentów; prawa te nie mogą być anulowane ani ograniczone. Dotyczy to również praw uzyskanych od sprzedawcy, od którego konsument zakupił produkt.

Niniejsza gwarancja daje konsumentowi określone prawa, może on także korzystać z innych praw specyficznych dla konkretnych stanów lub krajów. Zgodnie ze swoją decyzją konsument może domagać się uznania któregoś z tych praw.

ROWENTA – GARANTNI LIST ZA DASKU ZA PEGLANJE : www.rowenta.com**GARANCIJA – JAMSTVO**

Ovaj aparat je pod garancijom-jamstvom ROWENTA-e u slučaju bilo kakvih grešaka nastalih pri proizvodnji, bilo u materijalu ili tokom procesa proizvodnje, odnosi se na period garancije od **5 godina**, te počinje teći od datuma kupovine sa dokazom o kupovini.

Garancija-jamstvo proizvođača uključuje sve troškove koji se odnose na popravak neispravnog aparata kako bi isti bio u skladu sa njegovim originalnim obilježjima, putem popravka ili zamjene neispravnog dijela, te cijenu stručnog rada potrebnog za to. Rowenta se obvezuje osigurati ekvivalentan ili superironiji zamjenski proizvod umjesto popravke neispravnog proizvoda. Ovom garancijom ROWENTA se obvezuje isključivo na popravku ili zamjenu neispravnog aparata, te su Vaša prava ograničena isključivo na navedene dvije opcije.

USLOVI I IZUZECI

Proizvod može biti adekvatno spakovan i dostavljen lično ili poslan putem pošte u ovlaštenu ROWENTA servis. Spisak sa punim adresama ovlaštenih servisa za svaku zemlju dostupan je na ROWENTA internet stranici (www.rowenta.com), ili se pozivanjem odgovarajućeg telefonskog broja navedenog na popisu za određenu državu može dobiti informacija o traženoj adresi.

ROWENTA nema obavezu popraviti ili zamijeniti bilo koji aparat ako ne postoji valjani dokaz o njegovoj kupovini.

Ova garancija ne vrijedi kod oštećenja nastalih neispravnom upotrebom, nemarnom upotrebom, upotrebom koja nije u skladu s ROWENTA uputama za upotrebu, ili neovlaštenim popravcima proizvoda. Također, garancija se ne odnosi na standardno trošenje materijala, održavanje i zamjenu potrošnih dijelova proizvoda, te ne vrijedi u sljedećim slučajevima:

- ulaženja prašine ili kukaca u aparat (isključujući aparate sa karakteristikama specifično dizajniranim za insekte)
- profesionalne ili komercijalne upotrebe
- mehaničkih oštećenja, preopterećivanje proizvoda
- nesretnih slučajeva koji uključuju požar, poplavu, udar groma itd
- bilo kakvih oštećenja nastalih kao posljedica nepravilnog pakiranja ili rukovanja proizvodom tokom transporta

ZAKONSKA PRAVA POTROŠAČA

Ova ROWENTA garancija- jamstvo ni na koji način ne povrjeđuje zakonski utvrđena prava koja potrošač ima, niti ona prava koja se ne mogu isključiti ili ograničiti, niti prava koja potrošač ima u odnosu sa prodavcem od kojeg je aparat kupljen. Ova garancija-jamstvo potrošaču daje specifična zakonska prava, a isto tako potrošač može imati i druga prava koja se razlikuju od države do države. Potrošač može tražiti primjenu ovih prava prema vlastitom nahođenju.

ROWENTA – JAMSTVENI LIST ZA DASKU ZA GLAČANJE : www.rowenta.com**Nacionalno jamstvo**

Ovaj proizvod je pod ROWENTA jamstvom te uključuje svaku grešku nastalu prilikom proizvodnje, bilo u materijalu ili tijekom procesa proizvodnje, a odnosi se na osigurano jamstveno razdoblje od **5 godina** uz predočenje dokaza o kupnji u državi kupnje.

Jamstvo proizvođača uključuje sve troškove vezane uz popravak neispravnog proizvoda, kako bi isti bio u skladu s njegovim izvornim obilježjima, kroz popravak ili zamjenu svih neispravnih dijelova te rad potreban u tu svrhu. Također, umjesto popravka neispravnog proizvoda, moguće je zamijeniti neispravan proizvod za novi, ispravan, proizvod. ROWENTA se obvezuje isključivo na popravak ili zamjenu neispravnog proizvoda, te su Vaša prava ograničena isključivo na navedene dvije opcije.

UVJETI I IZNIMKE

Proizvod može biti dostavljen osobno u ovlaštenu servisni centar ili može biti primjereno zapakiran i poslan putem pošte u ovlaštenu ROWENTA servis. Puna adresa te ostali detalji ovlaštenih servisnih centara za svaku zemlju možete pronaći na ROWENTA internetskim stranicama (www.rowenta.com) ili možete nazvati telefonski broj naveden kraj odgovarajuće zemlje u priloženom popisu zemalja i tražiti obavijest o potrebnoj adresi.

ROWENTA nije obvezna popraviti ili zamijeniti proizvod ako ne postoji valjani dokaz o kupnji.

Ovo jamstvo ne vrijedi kod oštećenja nastalih neispravnom uporabom, nemarnom uporabom, uporabom koja nije u skladu s ROWENTA uputama za uporabu, ili neovlaštenim popravcima proizvoda. Također, jamstvo ne se ne odnosi na standardno trošenje materijala, održavanje i zamjenu potrošnih dijelova proizvoda te ne vrijedi u sljedećim slučajevima:

- ulaženja prašine ili kukaca u proizvod
- mehaničkih oštećenja, preopterećivanje proizvoda
- nesretnih slučajeva koji uključuju požar, poplavu, udar groma itd. (ne odnosi se na uređaje s postavkom posebno dizajniranom za insekte)
- profesionalne ili komercijalne uporabe
- bilo kakvih oštećenja nastalih kao posljedice nepravilnog pakiranja ili rukovanja proizvodom tijekom transportiranja

ZAKONSKA PRAVA POTROŠAČA

Ovo ROWENTA jamstvo nije u sporu sa zakonskim pravima kupca ili onim pravima koja se ne mogu isključiti ili ograničiti, niti s pravima koje kupac ima u odnosu s prodavateljem od kojeg je proizvod kupljen. Ovo jamstvo kupcu daje specifična zakonska prava, no isto tako, kupac može imati i druga prava. Kupac može potraživati ova prava prema vlastitom nahođenju.

ROWENTA DASKA ZA PEGLANJE (nije električna) - GARANCIJA

 : www.rowenta.com

Garancija

Ovaj proizvod je pod ROWENTA garancijom u slučaju grešaka u proizvodnji vezanih za materijal ili grešaka nastalih tokom procesa proizvodnje i važi za period od **5 godina** od datuma kupovine sa dokazom o kupovini.

Garancija proizvođača pokriva sve troškove vezane za vraćanje proizvoda u ispravno stanje u skladu sa njegovim originalnim specifikacijama, uključujući i zamenu bilo kojeg oštećenog dela i izvršene neophodne popravke. Po izboru ROWENTA, aparat može biti zamenjen novim, istim, istog ili boljeg ranga, umesto popravke. Ovom garancijom Rowenta se obavezuje isključivo na popravku ili zamenu aparata.

Uslovi i izuzeci

Proizvod može lično biti dostavljen u ovlašćeni servis ili se mora poslati poštom preporučeno (ili sličnom metodom) u ovlašćeni Rowenta servis. Spisak sa adresama ovlašćenih servisa u svim zemljama nalazi se na Rowenta web stranici (www.rowenta.com) ili možete nazvati odgovarajući telefonski broj prikazan u priloženoj listi zemalja.

Rowenta nije obavezna da popravi ili zameni nijedan proizvod za koji ne postoji važeći dokaz o kupovini.

Garancija ne pokriva štetu nastalu kao rezultat pogrešne, nemarne upotrebe, nepridržavanja uputstva za upotrebu, ili prepravke ili neovlašćene popravke ovog proizvoda. Garancija se takođe ne odnosi na habanje aparata zbog redovne upotrebe, održavanje ili zamenu potrošnih delova kao i na sledeće:

-Ulaženje prašine ili insekata unutar proizvoda (ne uključujući aparate sa funkcijom protiv insekata)

-Mehanička oštećenja, preopterećenje proizvoda

-Nesrećne sličajevе koji uključuju požar, poplavu, udar groma i sl.

-Profesionalnu ili komercijalnu upotrebu

-Oštećenja nastala zbog neadekvatnog pakovanja ili neodgovarajućeg načina transportovanja

Zakonska prava potrošača

Ova ROWENTA garancija ne utiče na ustavna prava koja potrošač može imati, niti na ona prava koja se ne mogu isključiti ili ograničiti, kao ni na prava protiv osobe od koje je potrošač kupio proizvod. Ova garancija pruža kupcu određena zakonska prava, a takođe, kupac može imati i druga zakonska prava. Potrošač se može pozvati na primenu bilo kojih od ovih prava prema vlastitom nahođenju.

Česky / Czech

ŽEHLCÍ PRKNO ROWENTA - ZÁRUKA

 : www.rowenta.com

Celostátní záruka

Společnost ROWENTA poskytuje na tento výrobek záruku proti výrobním vadám v materiálu nebo zpracování v délce **5 let** a na základě předloženého dokladu o koupi v dané zemi.

Záruka výrobce pokrývá všechny náklady na obnovu stavu vadného produktu tak, aby splňoval původní specifikace, prostřednictvím jeho opravy nebo výměnou veškerých vadných částí a provedením potřebné práce. Společnost ROWENTA se může na základě vlastního uvážení rozhodnout, že vadný výrobek místo opravy vymění za rovnocenný náhradní výrobek nebo s vyšší užitnou hodnotou. Oprava nebo výměna je jedinou povinností společnosti ROWENTA a výhradním vyřešením vašich nároků podle této záruky.

Podmínky a výjimky

Výrobek je možno předat osobně v autorizovaném servisu nebo může být do autorizovaného servisu ROWENTA odeslán vhodně zabalen. Úplné adresy autorizovaných servisů ROWENTA jsou uvedeny na webových stránkách (www.rowenta.com) nebo je možno je zjistit na telefonním čísle uvedeném v přiloženém seznamu kontaktních míst.

Společnost ROWENTA není povinna opravit nebo vyměnit výrobek, ke kterému není doložen platný doklad o koupi.

Tato záruka se nevztahuje na škody, které mohly vzniknout v důsledku nesprávného použití, nedbalosti, nedodržení pokynů společnosti ROWENTA nebo úpravou či neoprávněnou opravou výrobku. Dále se nevztahuje na běžné opotřebení, údržbu nebo výměnu opotřebitelných částí či spotřebních dílů a podobných prvků, ani na následující případy:

- uvnitř výrobku se nachází prach nebo hmyz (S výjimkou zařízení s funkcemi speciálně navržených pro zachycování hmyzu)

- mechanické poškození, přetížení

- živelné pohromy, včetně požáru, povodně, bouřky, atd.

- profesionální použití nebo použití na jakémkoliv pracovišti

- jakékoliv poškození v důsledku nedostatečného balení nebo nesprávné manipulace s výrobkem během přepravy

Zákonná práva spotřebitelů

Tato záruka společnosti ROWENTA nemá vliv na zákonná práva spotřebitele nebo na práva, která nelze omezit či vyloučit, a to ani na práva vůči prodejci, u kterého spotřebitel výrobek zakoupil. Tato záruka dává spotřebiteli určitá zákonná práva, ale spotřebitel může mít i jiná zákonná práva. Spotřebitel může taková práva uplatnit podle svého uvážení.

ŽEHLIACA DOSKA ROWENTA – ZÁRUKA

 : www.rowenta.com

Celoštátna záruka

Spoločnosť ROWENTA poskytuje na tento výrobok záruku proti výrobným chybám v materiáli alebo spracovaní v dĺžke **5 rokov** a na základe predloženého dokladu o kúpe v danej krajine.

Záruka výrobcu pokrýva všetky náklady na obnovu stavu chybného produktu tak, aby spĺňal pôvodné špecifikácie, prostredníctvom jeho opravy alebo výmenou všetkých chybných častí a vykonaním potrebnej práce. Spoločnosť ROWENTA sa môže na základe vlastného uváženia rozhodnúť, že chybný výrobok namiesto opravy vymení za rovnocenný náhradný výrobok alebo s vyššou užitočnou hodnotou. Oprava alebo výmena je jedinou povinnosťou spoločnosti ROWENTA a výhradným vyriešením vašich nárokov podľa tejto záruky.

Podmienky a výnimky

Výrobok je možné odovzdať osobne v autorizovanom servise alebo môže byť do autorizovaného servisu ROWENTA odoslaný vhodne zabalený. Úplné adresy autorizovaných servisov ROWENTA sú uvedené na webových stránkach (www.rowenta.com) alebo je možné ich zistiť na telefónnom čísle uvedenom v priloženom zozname kontaktných miest.

Spoločnosť ROWENTA nie je povinná opraviť alebo vymeniť výrobok, ku ktorému nie je doložený platný doklad o kúpe.

Táto záruka sa nevzťahuje na škody, ktoré mohli vzniknúť v dôsledku nesprávneho použitia, nedbalosti, nedodržaním pokynov spoločnosti ROWENTA alebo úpravou či neoprávnenou opravou výrobku. Ďalej sa nevzťahuje na bežné opotrebovanie, údržbu alebo výmenu opotrebovateľných častí či spotrebných dielov a podobných prvkov, ani na nasledujúce prípady:

- vnútri výrobku sa nachádza prach alebo hmyz (S výnimkou zariadení s funkciami špeciálne navrhnutých pre zachytávanie hmyzu)
- mechanické poškodenie, preťaženie
- živelné pohromy, vrátane požiaru, povodne, búrky atď.
- profesionálne použitie alebo použitie na akomkoľvek pracovisku
- akékoľvek poškodenie v dôsledku nedostatočného balenia alebo nesprávnej manipulácie s výrobkom počas prepravy

Zákonné práva spotrebiteľov

Táto záruka spoločnosti ROWENTA nemá vplyv na zákonné práva spotrebiteľa alebo na práva, ktoré nie je možné obmedziť či vylúčiť, a to ani na práva voči predajcovi, u ktorého spotrebiteľ výrobok kúpil. Táto záruka dáva spotrebiteľovi určité zákonné práva, ale spotrebiteľ môže mať aj iné zákonné práva. Spotrebiteľ môže také práva uplatniť podľa svojho uváženia.

Slovenščina / Slovenian

NEELEKTRIČNA LIKALNA DESKA ROWENTA- GARANCIJA

 : www.rowenta.com

Nacionalna garancija:

ROWENTA jamči za ta izdelek za vse tovarniške napake v materialu ali izdelavi za obdobje **5 let** ob predložitvi dokazila o nakupu v državi. Jamstvo proizvajalca krije vse stroške v zvezi z obnovo dokazano pokvarjenega izdelka tako, da je v skladu z njegovo izvorno špecifikacijo, bodisi s popravilom ali zamenjavo katerega koli okvarjenega dela. ROWENTA lahko zagotovi tudi enakovreden oziroma boljši nadomestni izdelek, namesto popravila pokvarjenega izdelka. Rowentina obveznost in vaša izključna rešitev v skladu s to garancijo se omeji na popravilo ali zamenjavo izdelka.

Pogoji in izključitve:

Ta izdelek se lahko nese osebno na pooblaščen servisni center ali pa ga je treba ustrezno zapakirati in vrniti s priporočeno pošto (ali enakovrednim poštnim načinom) na pooblaščen servisni center ROWENTA. Podatki o naslovih pooblaščenih servisnih centrov posamezne države so navedeni na spletni strani ROWENTA (www.rowenta.com) ali pa na spodaj navedenem seznamu držav.

ROWENTA ni dolžna popraviti oz. zamenjati izdelka, ki mu ni bilo priloženo dokazilo o nakupu oz. potrjeno garancijski list.

Ta garancija ne krije nobene škode, ki bi lahko nastala kot posledica napačne uporabe, malomarnosti, neupoštevanja navodil proizvajalca ali spremembe ali nepooblaščenega popravila izdelka. Prav tako ne krije normalne obrabe, vzdrževanja ali zamenjave potrošnih delov ter tudi naslednjega:

- vstopa praha ali mrčesa v izdelek (izključuje aparate, posebej namenjene lovljenju oziroma odganjanju insektov)
- mehanskih poškodb, preobremenitve
- nesreč, vključno s požarom, poplavo, strelo itd
- profesionalne ali gospodarske uporabe
- kakršnih koli poškodb, ki so nastale zaradi nepravilnega pakiranja ali poškodb med transportom.

Zakonske pravice potrošnikov

Ta garancija ROWENTA ne vpliva na zakonske pravice potrošnika ali na tiste pravice, ki jih ni mogoče izključiti ali omejiti, niti pravice proti prodajalcu, od katerega potrošnik kupi izdelek. Ta garancija daje potrošniku posebne pravne pravice, potrošnik pa ima lahko tudi druge pravne pravice. Potrošnik lahko uveljavlja vse te pravice po svoji lastni presoji.

ROWENTA NEM ELEKTROMOS VASALÓÁLLVÁNY - GARANCIA

 : www.rowenta.com

Nemzeti garancia

Jelen termékre bármilyen, az alapanyagokból vagy a megmunkálásból eredő gyártási hiba esetén, az országban történt vásárlást igazoló dokumentum bemutatásával a ROWENTA **5 évre** kiterjedő garanciát vállal.

A gyártói garancia fedez minden, a bizonyítottan hibás termék helyreállításával kapcsolatos költséget úgy, hogy bármelyik hibás alkatrész javítása vagy cseréje, illetve a szükséges munka révén az megfeleljen az eredeti előírásoknak. A ROWENTA saját döntése alapján a hibás termék javítása helyett egyenértékű vagy jobb csereterméket biztosíthat. A jelen garanciának megfelelően, a ROWENTA egyedüli kötelezettsége és az Ön kizárólagos szándéka az ilyen jellegű javításra vagy cserére korlátozódik.

Feltételek és kizárások

A termék közvetlenül, személyesen elvihető valamelyik hivatalos szervizközpontba, vagy megfelelően becsomagolva, postai úton is visszaküldhető a hivatalos ROWENTA márkaszerviznek. Az egyes országok hivatalos márkaszervizeinek pontos címéről a ROWENTA weboldalán (www.rowenta.com) tájékozódhat, vagy hívja a mellékelt Ország Listában szereplő megfelelő telefonszámot.

A ROWENTA nem köteles megjavítani vagy kicserélni az olyan termékeket, amelyekhez nem csatolják a vásárlást igazoló érvényes dokumentumot.

Jelen garancia nem vonatkozik az olyan meghibásodásokra, amelyek a helytelen használat, gondatlanság, a ROWENTA utasításainak be nem tartásának, illetve a termék átalakításának, vagy jogosulatlan javításának eredményeként jöhetnek létre. Ugyancsak nem vonatkozik a szokásos mértékű kopásra és elhasználódásra, az elhasználódott alkatrészek, kopóalkatrészek, illetve hasonló eszközök karbantartására vagy cseréjére, továbbá a következőket sem fedezi:

- por vagy rovarok a termék belsejében (cu exceptia produselor cu caracteristici specific proiectate pentru insecte)
- mechanikai sérülés, túlterhelés
- balesetek, beleértve a tűzest, árvizet, vihart stb.
- szakmai felhasználás vagy munkahelyi használat
- a szállítás során a termék nem megfelelő csomagolásából vagy a nem megfelelő bánásmódból eredő bármilyen sérülés

Törvényes fogyasztói jogok

Jelen ROWENTA garancia nem befolyásolja azokat a törvényből eredő egyéb jogokat, amelyekkel a fogyasztó élhet, illetve azokat a jogokat, amelyeket nem lehet kizárni vagy korlátozni, továbbá azokat a jogokat sem, amelyek arra a viszonteladóra vonatkoznak, akitől a fogyasztó megvásárolta a terméket. Jelen garancia a fogyasztónak meghatározott jogokat biztosít, de a fogyasztó más törvényes jogokkal is rendelkezhet. A fogyasztó az ilyen jellegű jogokat a saját belátása szerint érvényesítheti.

MASĂ DE CĂLCAT SIMPLĂ ROWENTA - GARANȚIE

 : www.rowenta.com

Garanția națională

Acest produs este garantat de către ROWENTA împotriva oricărui defect de material sau de fabricație pe o perioadă de **5 ani** și la prezentarea unui document de achiziție valabil.

Garanția producătorului acoperă toate costurile legate de aducerea unui produs dovedit defect la conformitate cu specificațiile sale originale, prin repararea sau înlocuirea oricărei părți defecte, precum și manopera aferentă. ROWENTA poate decide singur în anumite cazuri înlocuirea produsului defect cu un produs echivalent sau superior, în locul reparării sale. În urma acestei garanții obligația ROWENTA și soluția oferită sunt limitate la aceste reparații sau înlocuiri.

Condiții & Excluderi : Produsul poate fi adus personal la un centru de service autorizat sau poate fi ambalat corespunzător și trimis către un centru autorizat de service ROWENTA. Puteți afla adresa completă a centrelor de service de pe site-ul ROWENTA (www.rowenta.com), sau puteți apela numărul de telefon specificat în lista țărilor pentru a afla adresa centrului de service dorit.

ROWENTA nu va fi obligat să repare sau să înlocuiască niciun produs care nu este însoțit de un document de cumpărare valid.

Această garanție nu acoperă nicio defecțiune apărută ca urmare a utilizării greșite, neglijenței, nerespectării instrucțiunilor ROWENTA, ori a modificării sau reparației neautorizate a produsului. Aceasta nu acoperă de asemenea uzura normală, operațiunile de întreținere sau înlocuirea consumabilelor sau părților asimilate acestora, precum și următoarele:

- pătrunderea prafului sau insectelor în interiorul produsului (cu exceptia produselor cu caracteristici specific proiectate pentru insecte)
- deteriorări mecanice, supraîncărcări
- accidente incluzând foc, inundație, descărcări electrice, etc
- utilizarea în scop profesional sau la locul de muncă
- orice deteriorare ca urmare a ambalării defectuoase sau manipulării necorespunzătoare a produsului în timpul transportului

Drepturile statutare ale consumatorului : Această garanție ROWENTA nu afectează drepturile statutare pe care consumatorul le are, ori acele drepturi care nu pot fi excluse sau limitate, precum nici drepturile asupra distribuitorului de la care consumatorul a achiziționat produsul. Această garanție oferă consumatorului drepturile legale specifice, iar consumatorul poate avea de asemenea și alte drepturi legale. Consumatorul are dreptul de a revendica orice astfel de drept după bunul său plac.

Informații suplimentare : Drepturile consumatorului sunt prevăzute de OG21/1992 și Legea 449/2003. Durata medie de utilizare a produselor ROWENTA este de 4 ani, cu condiția respectării instrucțiunilor de folosire.

Unitate centrală de service: Groupe SEB Romania SRL, Str. Daniel Constantin nr. 8, sector 1, 010632 - București, tel: 021 316.87.84. Termenul maxim de reparație este de 15 zile.

НЕЕЛЕКТРИЧЕСКА ДЪСКА ЗА ГЛАДЕНЕ ROWENTA - ГАРАНЦИЯ : www.rowenta.com**Национална гаранция**

Този продукт е с гаранция на ROWENTA, която покрива всякакви фабрични дефекти на материалите или изработката по време на гаранционния период от **5 години**, считано от датата на покупка и е валидна срещу представяне на документ за покупка в страната.

Гаранцията на производителя покрива всички разходи, свързани с възстановяването на доказано дефектен продукт до оригиналните му спецификации, посредством ремонт или подмяна на дефектни части и необходимите разходи по ремонта на уреда.

По преценка на ROWENTA еквивалентен или уред по-висок клас, може да бъде предоставен в замяна вместо извършването на ремонт на дефектния. Задълженията на ROWENTA и претенции от Ваша страна са ограничени до ремонт или подмяна на продукта според тази гаранция.

Условия

Продуктът може да бъде отнесен директно в оторизиран сервизен център или адекватно опакован и изпратен в оторизиран от ROWENTA сервиз. Адресите на сервизите за всяка страна можете да намерите на интернет страницата на ROWENTA (www.rowenta.com) или като се обадите на съответните национални телефони, посочени в прилежащия списък с държави.

ROWENTA няма задължение да ремонтира или подменя продукти, които не се придружават от валиден документ за покупка.

Тази гаранция не покрива повреди, дължащи се на неправилна употреба, нехайство, неспазване на инструкциите за ползване на ROWENTA, модификации на продукта или ремонт от неупълномощени лица. Гаранцията не покрива нормалното изхабяване на продукта, поддръжката и подмяната на консумативни части, както и следните случаи:

- проникване на вода, замърсявания от прах, инсекти в продукта (с изключение на уреди с функции, специално предназначени за улавяне на насекоми)
- механични увреждания, претоварване
- пожар, наводнение, гръм и др.
- подмяна на консумативи
- използване с комерсиална цел или друга цел извън домакинството
- повреди, причинени от неправилна употреба и съхранение, лошо опаковане от собственика или неблагоприятно транспортиране.

Потребителски права

Настоящата гаранция на ROWENTA не засяга ЗЗП и изхождащите от него права на потребителите или такива, които не могат да бъдат изключени или лимитирани, нито пък претенции към търговеца, от когото е закупен продукта. Гаранцията делегира на потребителя специфични права, въпреки това, потребителят може да има и други законови основания, които могат да варират в различните държави. Потребителят може да предявява такива права по лично усмотрение.

Гладильная доска Rowenta – Гарантия : www.rowenta.com**Гарантия:**

Rowenta гарантирует устранение любого производственного дефекта, связанного с недостатком материалов или сборки в течение **пяти лет**, начиная с даты розничной продажи, при предъявлении документа, подтверждающего дату продажи изделия в данной стране.

Национальная гарантия производителя покрывает все расходы, связанные с восстановлением дефектного изделия до его первоначального технического состояния путем ремонта или замены неисправных деталей, включая стоимость необходимой работы по устранению выявленных недостатков. По выбору ROWENTA вместо ремонта неисправного изделия может быть произведена его замена на аналогичное либо превосходящее. Обязательства Rowenta и Ваш выбор в рамках данной гарантии ограничены ремонтом или заменой изделия.

Условия гарантии и исключения:

Изделие должно быть передано в авторизованный сервисный центр Rowenta.

Адреса авторизованных сервисных центров для каждой страны можно узнать на веб-сайте Rowenta (www.rowenta.com) либо позвонив по соответствующему телефону, указанному в списке стран.


Rowenta не несет обязательства по гарантийному ремонту или замене любого изделия в случае отсутствия документа, подтверждающего дату продажи изделия. Данная гарантия не распространяется на какие-либо неисправности, которые могли возникнуть в результате неправильного или небрежного использования; невыполнения инструкций по эксплуатации Rowenta; самостоятельного изменения владельцем конструкции изделия или его ремонта где-либо, кроме как в авторизованных сервисных центрах. Данная гарантия также не распространяется на случаи нормального износа изделия, обслуживание или замену изнашиваемых запасных частей, расходных материалов либо аксессуаров, на чехол, а также на повреждения вызванные:

- попаданием пыли или насекомых внутрь изделия (исключая приборы, специально разработанные для борьбы с насекомыми);
- механическим повреждением, перегрузкой;
- действиями непреодолимой силы (несчастный случай, пожар, наводнение, удар молнии и т.д.)
- профессиональным использованием или использованием в коммерческих целях;
- иные повреждения, вызванные неправильной упаковкой или транспортировкой изделия.

Права потребителя:

Данная гарантия Rowenta не затрагивает какие-либо права потребителя, предусмотренные законодательством страны о защите прав потребителя, включая права в отношении торговой организации, в которой изделие было приобретено. Данная гарантия предоставляет потребителю специфические законные права, однако Потребитель может также обладать другими законными правами. Потребитель может отстаивать любые законные права по своему собственному выбору.

Прасувальна дошка Rowenta – Гарантія

 : www.rowenta.com

Гарантія:

Rowenta гарантує усунення будь-якого виробничого дефекту, пов'язаного з недоліком матеріалів або складання протягом **п'яти років**, починаючи з дати роздрібного продажу, при пред'явленні документа, що підтверджує дату продажу виробу у даній країні. Національна гарантія виробника покриває всі витрати, пов'язані з відновленням дефектного виробу до його первісного технічного стану через ремонт або заміну несправних деталей, включаючи вартість необхідної роботи з усунення виявлених недоліків. На вибір ROWENTA замість ремонту, несправний виріб може бути замінено на аналогічний або вищої якості. Зобов'язання Rowenta і Ваш вибір у рамках даної гарантії обмежені ремонтом виробу або його заміною.

Умови гарантії та винятки: Виріб повинен бути переданий в авторизований сервісний центр Rowenta.

Адреси авторизованих сервісних центрів для кожної країни можна довідатися на веб-сайті Rowenta (www.rowenta.com) або зателефонувавши за відповідним номером, який зазначено у переліку країн.

Rowenta не несе зобов'язання з гарантійного ремонту або заміни будь-якого виробу у випадку відсутності документа, що підтверджує дату продажу виробу. Ця гарантія не розповсюджується на будь-які несправності, що могли виникнути в результаті неправильного або недбалого використання; невиконання інструкцій з експлуатації Rowenta; самостійної зміни власником конструкції виробу або його ремонту де-інде, окрім як в авторизованих сервісних центрах. Також ця гарантія не розповсюджується на випадки нормального зносу виробу, його обслуговування або заміну витратних матеріалів або аксесуарів, на чохол, а також на ушкодження, що викликані:

- потраплянням пилу або комах всередину виробу (за винятком приладів з функціями, спеціально призначених для комах)
- механічним пошкодженням, перевантаженням
- діями непереборної сили (нещасний випадок, пожежа, повінь, удар блискавки та т.д.)
- професійним використанням або використанням у комерційних цілях
- інші ушкодження, викликані неправильною упаковкою або транспортуванням виробу.

Права споживача: Ця гарантія Rowenta не порушує будь-які права споживача, передбачені законодавством країни про захист прав споживачів, враховуючи права відносно торговельної організації, у якій виріб було придбано. Ця гарантія надає споживачеві специфічні законні права, однак споживач може мати також інші законні права. Споживач може відстоювати будь-які законні права за своїм вибором.

Türkçe / Turkish

ROWENTA ELEKTRİKLİ OLMAYAN ÜTÜ MASASI - GARANTİ

 : www.rowenta.com

Ulusal Garanti

Bu ürün, ülke içinde satın alındığını gösteren belgenin ibrazı koşuluyla, ROWENTA tarafından **5 yıl** boyunca, her türlü malzeme ve işçilik kusuruna karşı imalat garantisine sahiptir.

Üretici garantisi, kusurlu ürünün orijinal spesifikasyonlarına uyumlu hale getirilmesi ile ilgili olarak her türlü kusurlu parçanın tamiri veya değiştirilmesi ve gerekli işçilikten doğan tüm masrafları kapsar. ROWENTA'ın seçimine bağlı olarak arızalı parçanın onarılması yerine yeni bir parça sağlanabilir. Bu garanti kapsamında ROWENTA'nın tek yükümlülüğü ve size sunulacak münhasır çözümler söz konusu tamirat ve değişim işlemleri ile sınırlı olacaktır.

Koşul & İstisnalar

Ürün, bizzat bir yetkili servis merkezine doğrudan götürülebilir veya yeterli şekilde ambalajlanıp bir ROWENTA yetkili servis merkezine gönderilebilir. Her ülkedeki yetkili servis merkezlerinin tam adres bilgilerinin bir listesi ROWENTA web sitesinden (www.rowenta.com) veya ekteki Ülke Listesi'nde belirtilen ilgili telefon numarasının aranması yoluyla temin edilebilir.

ROWENTA'nın, beraberinde geçerli bir satış belgesi ibraz edilmeyen ürünleri tamir etme veya yenisi ile değiştirme yükümlülüğü yoktur.

Bu garanti, yanlış kullanım, ihmal, ROWENTA'nın talimatlarına uyulmaması veya ürün üzerinde yetkili personel dışında biri tarafından tadilat veya tamirat yapılması sonucunda oluşabilecek hasarları kapsamaz. Aşınma parçalarının veya sarf malzemelerinin veya benzer malzemelerin normal aşınma ve yıpranmasını, bakımını veya değişimini ya da aşağıdakiler de kapsam altında değildir:

- ürün içine giren toz veya böcekler (böcekleri uzaklaştırmak için özel olarak tasarlanmış özelliklere sahip cihazlar hariç)
- mekanik hasar, aşırı yükleme
- yangın, sel, şimşek vs dahil kazalar
- profesyonel kullanım veya işyerinde kullanım
- taşıma sırasında ürünün yetersiz paketlenmesi veya kötü muameleye maruz kalması

Tüketicinin Yasal Hakları

ROWENTA tarafından verilen bu garanti, tüketicinin sahip olabileceği yasal hakları veya kapsam dışı bırakılmayacak ya da sınırlandırılmayacak hakları, veya tüketicinin ürünü satın aldığı perakendeci karşısındaki haklarını etkilemez. Bu garanti, tüketiciye belirli yasal haklar sağlar ve tüketici bunun yanı sıra başka yasal haklara da sahip olabilir. Müşteri bu hakları tamamen kendi takdirine bağlı olarak kullanabilir.

ضمانة – طاولة الكي الغير كهربائية من روينتا

🌐 : www.rowenta.com

الضمانة المحلية:

هذا المنتج تضمنه روينتا ضد أي عيوب تصنيعية في المواد أو في التصنيع خلال فترة 5 سنوات، وعند تقديم دليل الشراء من البلد الذي تم فيه الشراء. تغطي ضمانة المُصنَّع هذه جميع التكاليف المُتعلِّقة بالمنتج الذي يظهر فيه العيب، بحيث تؤهل هذا المنتج ليطابق المواصفات الأصلية من خلال اصلاحه او استبدال اي جزء فيه. ويبقى الخيار من حق روينتا في استبدال المنتج بدلا عن اصلاح الاعطال فيه. ان التزام روينتا وقرارك الحصري في هذه الضمانة هما محدودان بالنسبة لتصليح المنتج او استبداله.

الشروط والاستثناءات :

- يمكن ارسال المنتج مباشرة بواسطة شخص الى مركز خدمة معتمد، او اعادة تغليفه بشكل جيد وارجاعه الى مركز خدمة روينتا المعتمد. قائمة العناوين المفصلة لمراكز الخدمة المعتمدين من روينتا موجودة على موقع روينتا على الانترنت: www.rowenta.com او بالاتصال برقم هاتف البلد ضمن قائمة البلدان المدرجة للاستفسار عن العنوان البريدي.
- لن تقبل روينتا تصليح او استبدال اي منتج ما لم يكن مرفقا بما يثبت صحة شرائه ضمن مهلة الضمانة.
- لن تغطي هذه الضمانة اية اعطال ناتجة عن سوء الاستعمال، او الاهمال، او الفشل في اتباع ارشادات استعمال المنتج المرفقة من روينتا، او احداث اي تصليح او تعديل غير معتمد من روينتا. كما لا تغطي هذه الضمانة عوامل التقادم الطبيعية او الاجزاء المستهلكة بالاضافة الى ما يلي :
- الغبار او الحشرات في داخل المنت (باستثناء الأجهزة المصممة خصيصا لمكافحة الحشرات)
 - الاعطال الميكانيكية، زيادة الاحمال
 - الحوادث بما فيها الحرائق ، الفيضانات، الصواعق الخ
 - الاستعمال الاحترافي او الاستعمال في اماكن العمل
 - اية اعطال بسبب التغليف الخاطيء، او بسبب سوء نقل المنتج اثناء التوصيل

حقوق المستهلك القانونية

لا تؤثر ضمانة روينتا المحلية على الحقوق القانونية التي هي حق للمستهلك، او تلك الحقوق التي لا يمكن استثنائها او تحديدها، ولا الحقوق التي تترتب على بائعي التجزئة حيث تم شراء المنتج. تعطي هذه الضمانة للمستهلك حقوق محددة ومشروعة، كما يكون للمستهلك حقوق مشروعة اخرى. قد يصادق المستهلك على اي حقوق مشابهة حسب اختياره.